



Provincia Cisplatina

CARLOS FEDERICO LECOR

Oficios

A

D. JUAN J. DURAN

1817



Je ne fay rien  
sans

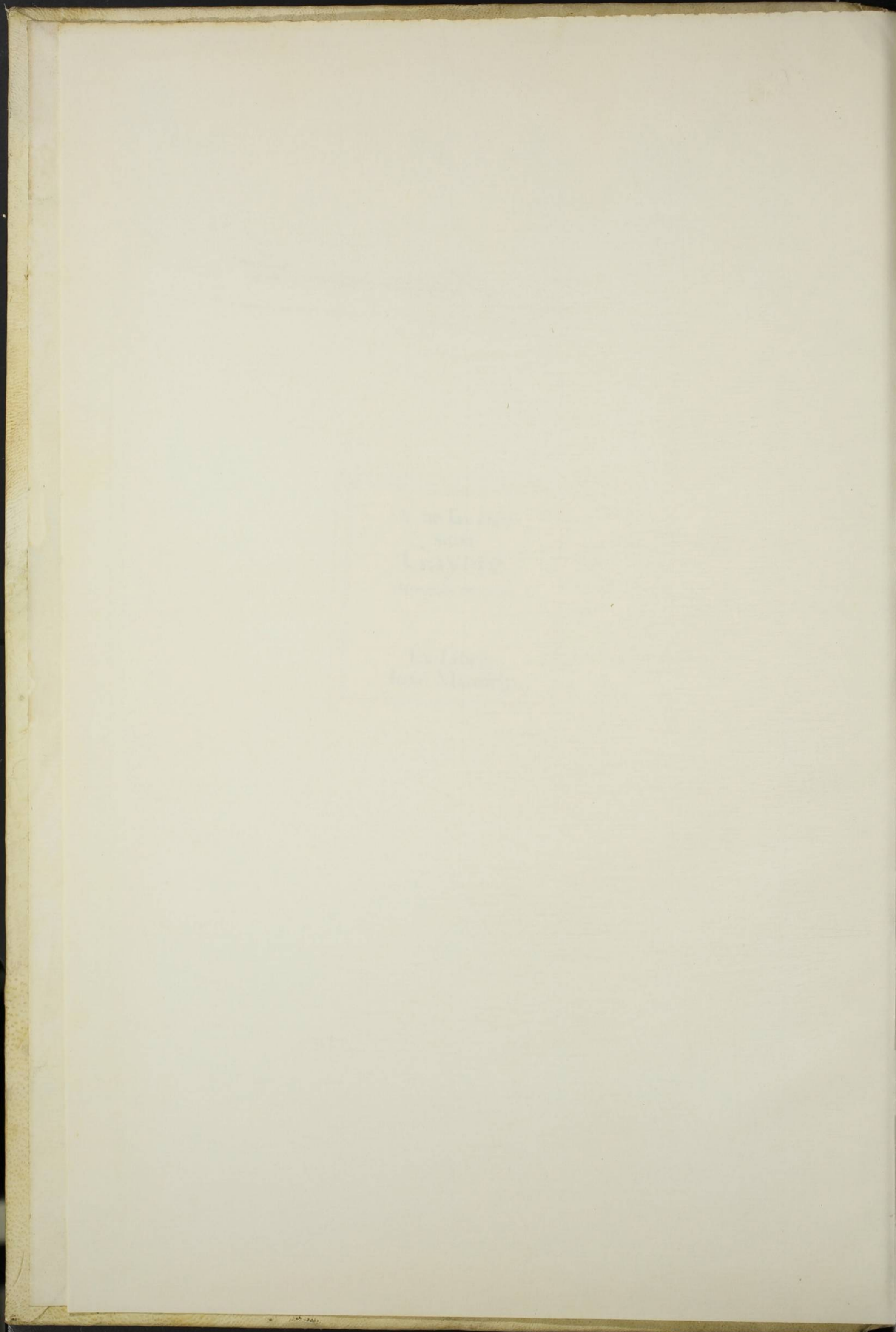
**Gayeté**

*(Montaigne, Des livres)*

Ex Libris  
José Mindlin

14 Documents

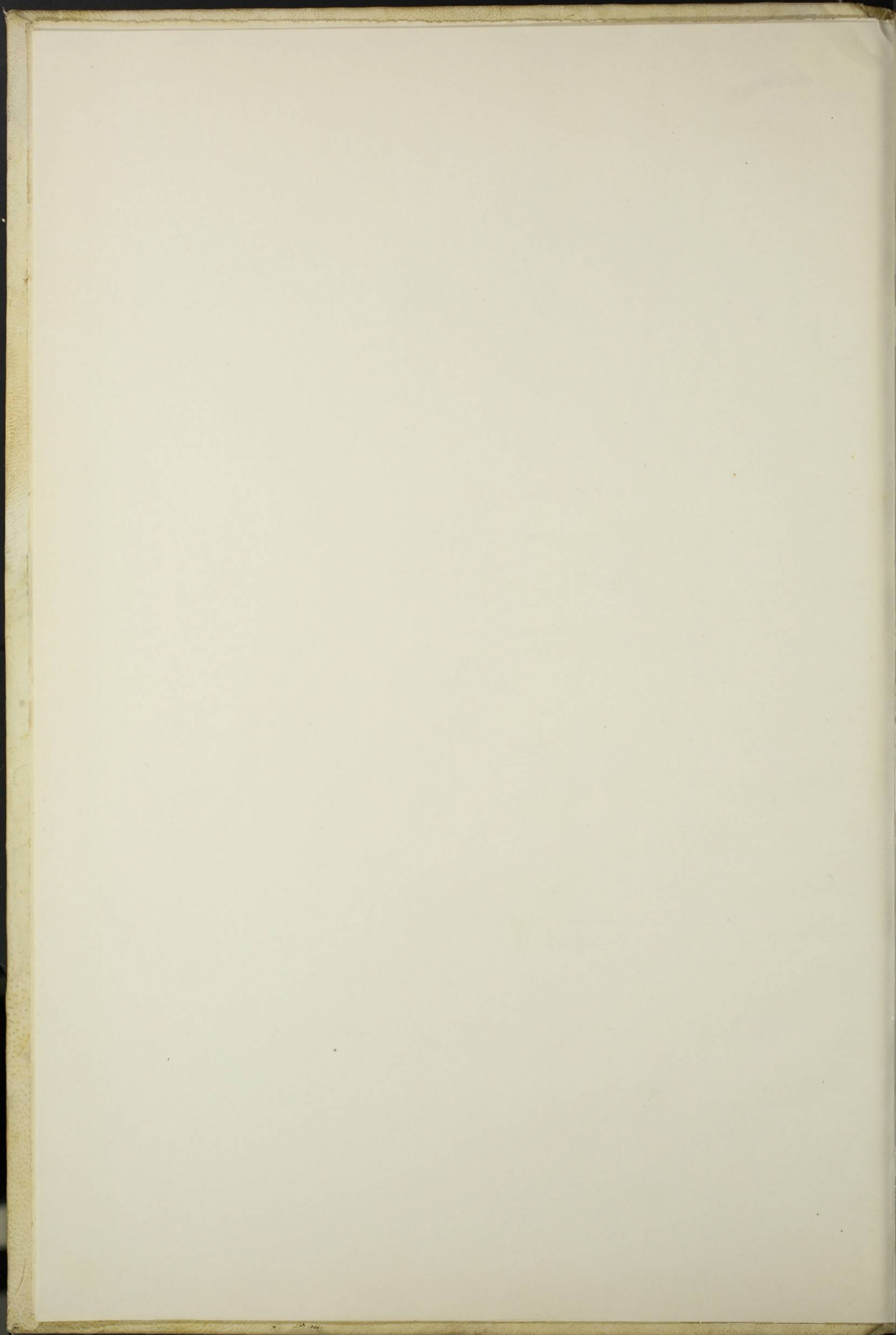




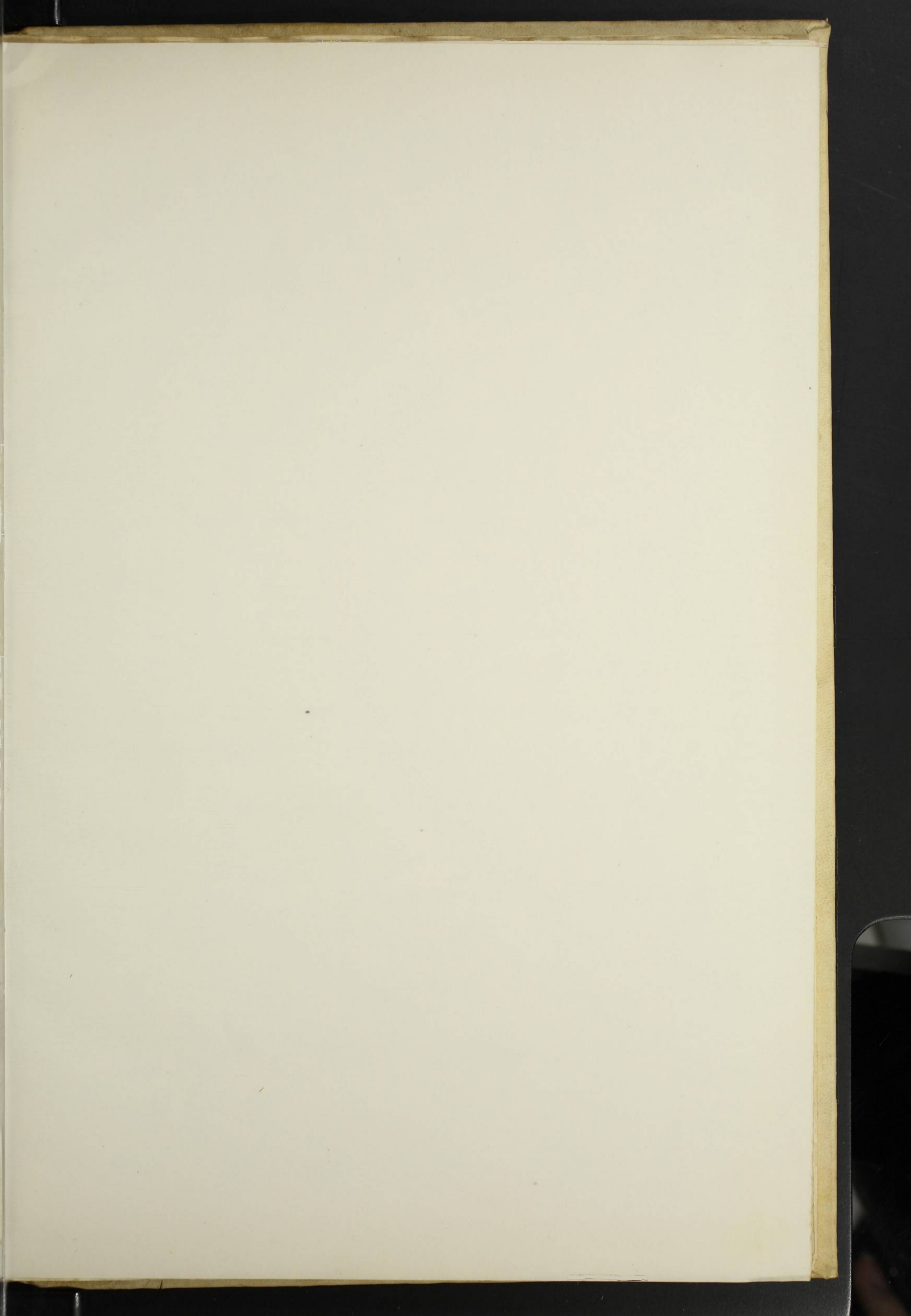




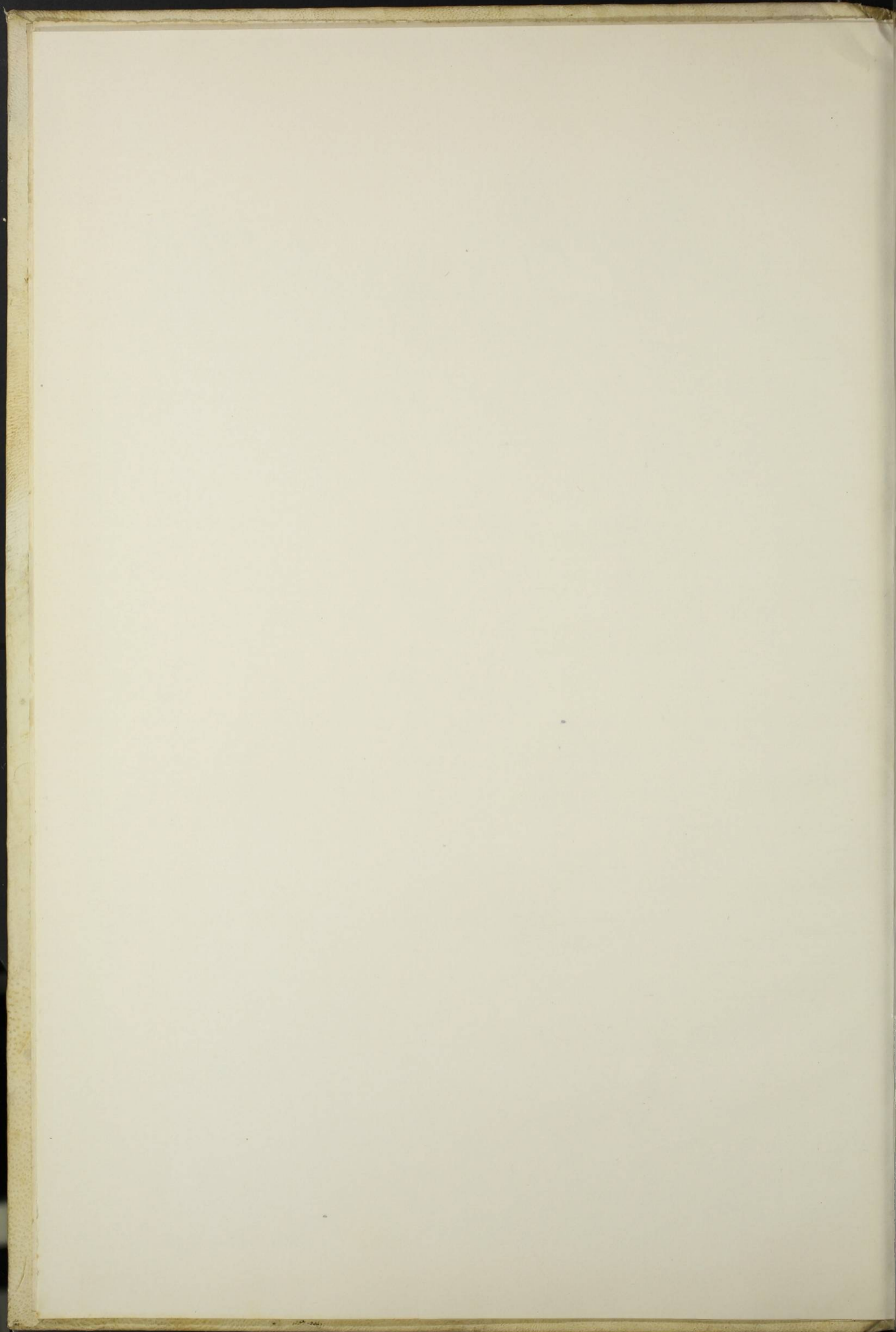


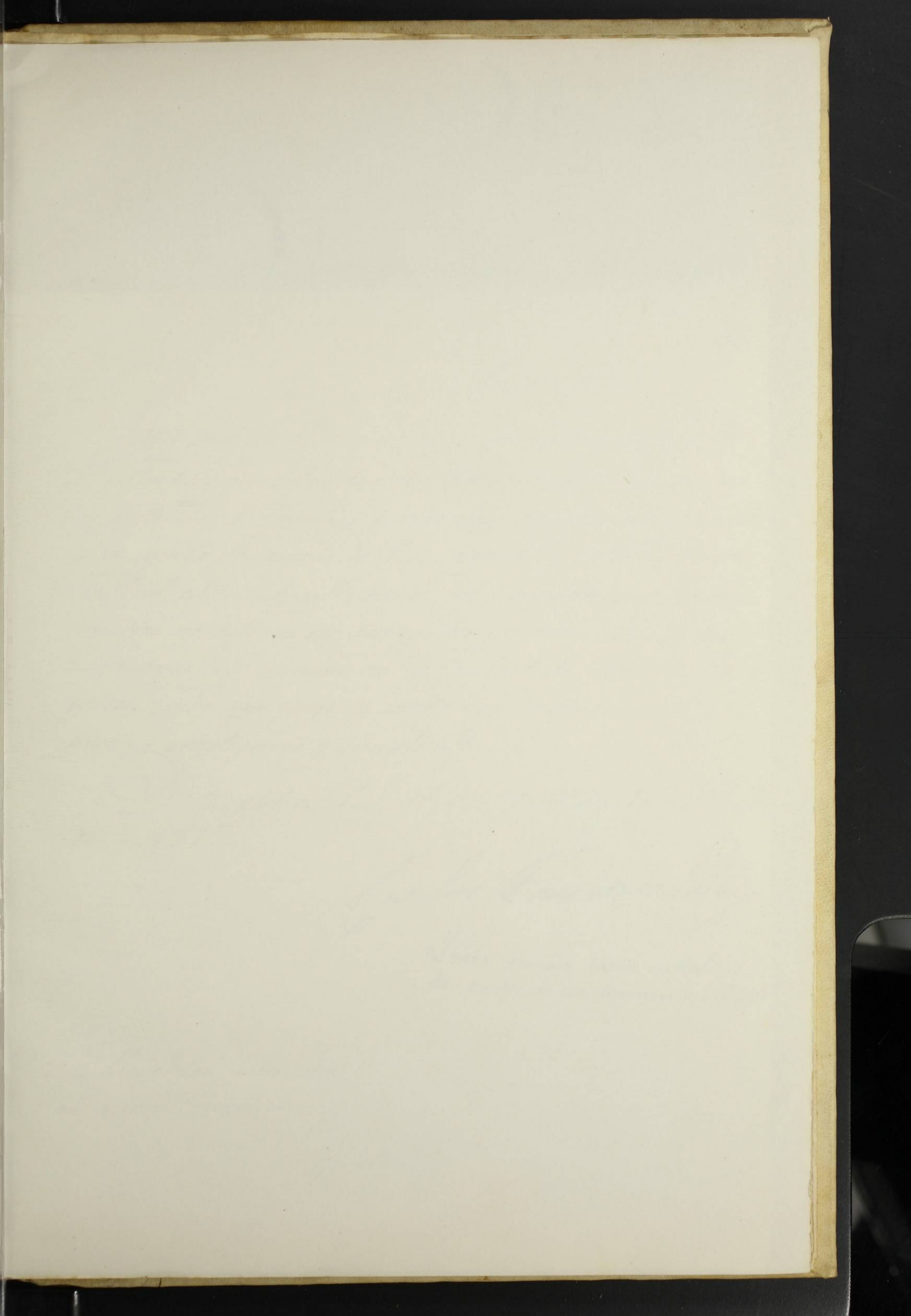




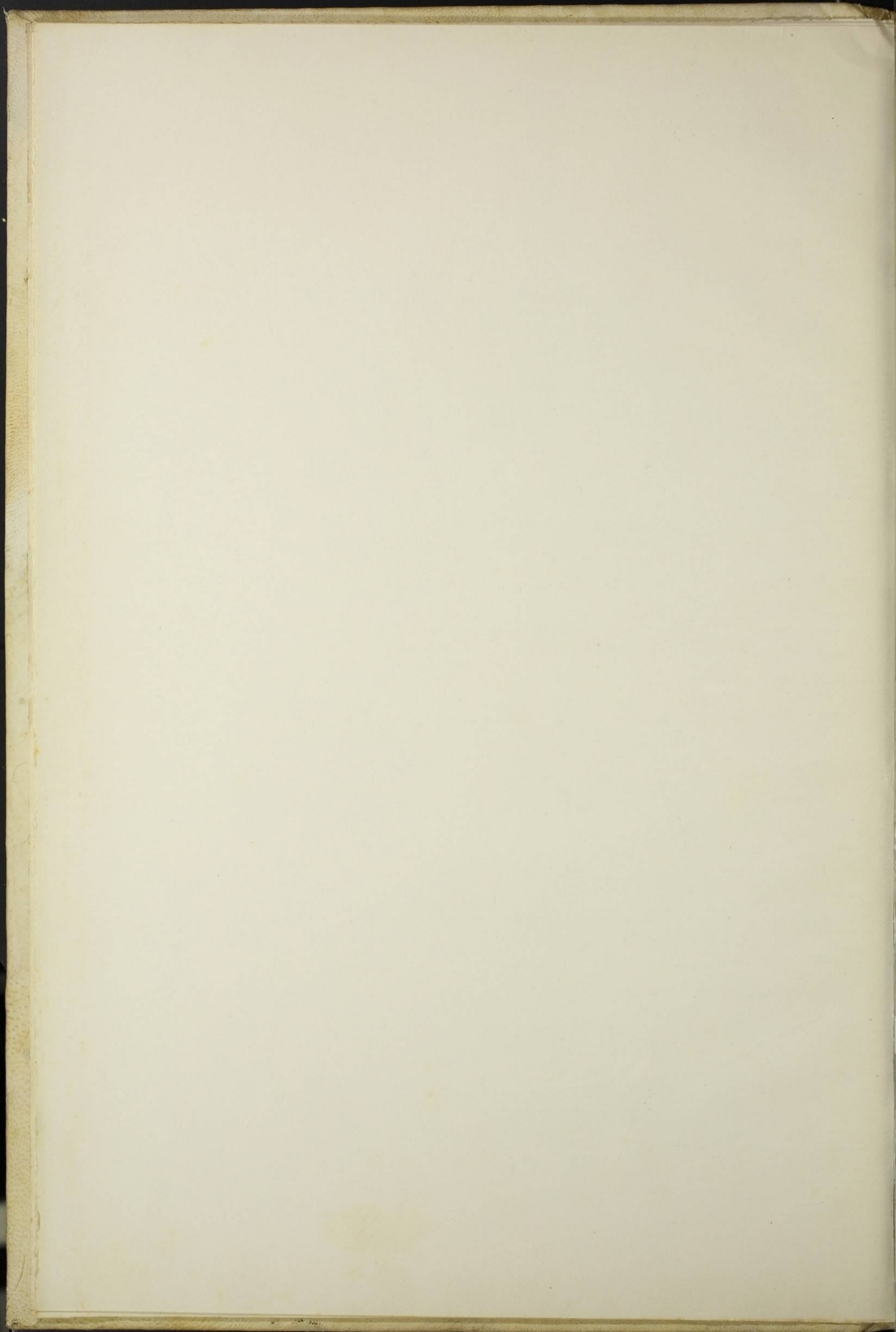














Mo. Sr.

11

endo preciso para miho amargo

Mo. Sr.

2

Para que esta Intendencia tenga conocimiento de los Individuos que salen de esta Plaza; he determinado que las peticiones de licencias de toda clase sean visadas y habilitadas por la Secretaria de V.S., despues de haberlo sido por la Real Aduana, y Tribunal del Consulado, sin el qual requisito no deberan ser despachados por dicha Secretaria; reservandome por concernir asi la facultad de librar los Pasaportes. Lo que tengo la satisfaccion de comunicar a V.S. para su inteligencia y cumplimiento.

Dada en V.S. m. d. Montevideo 10 de Junio de 1817.

Carlos Frederico Lopez

Queda tomada razon en el Libro de titulos de esta Secretaria de <sup>C. no. 12</sup> <sub>de V. d. 12</sub>

Mo. Sr. Gobernador  
Intend. te interino.



*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*











Ilmo. Sr.

4

Sendo preciso para melhor arranjo do Serviço de Sua Magestade que a Padaria do Defuncto D.<sup>o</sup> Miguel Lamora, e que pertence ao Estado, seja entregue ao Intendente de Viveres o Desembargado Antonio Gerardo Curado de Meneses; e se mandará que ao mesmo Intendente se faça a entrega da referida Padaria com todos os seus pertencimentos, cuja entrega se effectuará átho dia 15 de Corrente.

Deos Guarde a V.<sup>o</sup> S.<sup>o</sup> Quartel  
General de Monte Video 12 de Junho de  
1817

Carlos Fructos

Ilmo. Sr. D.<sup>o</sup> Joao  
Jose Duran



*[Faint, mirrored handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is illegible due to fading and bleed-through.]*



21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50

21



Del General (128)  
Anno

15

Memoria se entrega en la  
nada de fin de guerra  
al Intendente de Puerto  
Abt. General fin de guerra  
1er



Atendiendo los justos motivos que ha hecho presente el primer teniente de la segunda compania del Cuerpo Civi-

Mmo Sr

6

Disponga V.S. que por la Tesoreria de Provincia se entreguen a D. Juan Meliton Gumales setecientos pesos por gastos hechos de mi orden: avisandome de haverse asi ejecu-  
tado.

Dado que a N.S. m. d. d. Monteo.  
21 de Junio de 1817.

Carlos Frederico Lopez

Pr. Gov. Int. de Interino.



Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher due to fading and bleed-through.

Handwritten signature or name, possibly "John ...".

Handwritten text at the bottom right corner, possibly a date or location.



Atendiendo los justos motivos que ha hecho presente el  
primer teniente de la segunda compania del Cuerpo Civi-

2  
4  
2  
:

D. N. G. ...

...



Del Capitán General  
Jho. M<sup>te</sup> de Somo

Mencionado se entregaron  
P. la Fortaleza de la P<sup>a</sup> n.  
a D. Juan Melchior de  
los reventones para por  
partes echos de M. de S.

51

X



Atendiendo los justos motivos que ha hecho presente el primer teniente de la segunda compania del Cuerpo Civico D.<sup>no</sup> Pablo Vasques, y que le impiden servir el tal empleo, he tenido a bien admitir su renuncia; En consecuencia V.<sup>ca</sup> determinara se haga nueva propuesta en persona que lo merezca, y remitirla para librar mi resolucion. Ad junta remito la patente, y lo comunico a V.<sup>ca</sup> para su cumplimiento. Monte Video 28 de Junio de 1857

Carlos Frederico Lefar

Ao Mño y Exmo Sr Cabildo  
de esta Ciudad Comand<sup>te</sup> del  
Cuerpo Civico.

12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31  
32  
33  
34  
35  
36  
37  
38  
39  
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100



*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



10  
11  
12  
13  
14  
15

*Faint handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side.*

P

*Faint handwritten text at the bottom of the page, possibly bleed-through from the reverse side.*



Del Capitan General  
Fha. 23 de Junio

B

Proviendo haver asistido  
a la remision del primer  
teniente de la Compañia  
de Niños D. Salto Siza  
quer y hasta proveyer  
sua plaça en persona  
q' lo mereca



Quando el Exmo. Cavildo presentare à V. J. la  
cuenta formal de los gastos invertidos en las  
funciones del dia 13 de Mayo, podra V. S. S.  
aprovarlos sin ningun embarazo, p.<sup>ta</sup> haver si-  
do hecho con precedente orden de esta Supe-  
rioridad.

Dios que à V. J. m. S. S. Mont. y c.<sup>to</sup> 11.  
de 1837.

Carlos Federico Lefar

Gov. Int. Interino



19

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is extremely faint and illegible due to fading and the age of the paper.

Handwritten signature or name, also appearing to be bleed-through from the reverse side. It is written in a cursive style and is mostly illegible.

Faint handwritten text at the bottom right corner of the page, possibly a date or a reference number.



*[Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page]*



Del Capitan General Don  
M. de Haro

Memoranda que quando presento  
al Excmo. Cabildo la cedula  
formal de las ordenes prohibidas  
en la formacion del 93 de Mayo  
los apfuete sin reparo.

10/1



M

Ylmo y Exmo. Sr. = La prohibicion para extra-  
her Sebo en esta Ciudad fue dictada por el Ylmo y Ex-  
mo. Sr. Gobernador propietario de esta Plaza en oficio deivi-  
do al Administrador de la Aduana su fha 20 de febrero, en  
virtud de unimacion que le hizo el Exmo. Cavildo, limitado  
juramente a que se restringiese aquel artículo inveniendose  
la escasez que se le padecia. — Por fortuna ha sido tan  
excesiva la introduccion de Sebo en los meses corridos hasta el pre-  
sente, que en el dia se halla el publico con sobrada cantidad para  
ra cubrir sus necesidades en mucho tiempo y queda sobrando  
tal que requiere la desocupacion de aquella providencia por no cau-  
sar inutilmente perjuicio al Comercio. Estas consideraciones  
me impulsaron a permitir el embarque de dos partidas de dho. ven-  
deno, sin recabar el sup. permiso de V.E. por que lo juzgue  
expedido quando la prohibicion no emanaba de su Superiori-  
dad, y como expuesto es haber dho. lo bastante para con-  
vencer a V.E. de que es justo se conceda la libertad absoluta  
de este Dico, sobre cuyo particular se dióna Excmo. mi in-  
forme en su honorable oficio de 11, el actual a que contesto.

Dios S. Agosto 13, de 1711

Ylmo y Exmo. Sr. Cap. Genl.

Ylmo y Exmo. Sr. = Con fha 13 del corriente tube la honra  
de dirigir a V.E. el oficio en tenor que sigue —  
aqui el oficio indicado arriba.

Pero como en la esperacion de las Superiores ordenes que V.E.  
tubiese a bien librar sobre aquel negocio estan suspensas las  
este Gobierno Intend. — y por consecuencia deteniendose las practi-



14  
ción y algunos particulares, con grave perjuicio de sus intere-  
res, me parece conveniente repetir la invención comunicada  
para Merced y V. que a la mayor brevedad se sirva indicar  
me su Superior Dictamen en quanto al oborro y la referida  
Consulta, y a mi procedimiento indicado. — Dios Guarde  
a V. muchos años. Montevideo y Agosto 18. de 1811.  
Yo el Excmo. Sr. Capitán Gen. de esta Provincia



En vista de lo que V. S. me dice en su Oficio Jha. D. del  
 actual, en que recomienda las solicitudes de los Oficiales Merito-  
 rios de la Secretaria de Gobierno, y Comisaria de la Provincia  
 D. Pablo Jose Crespo, y D. Miguel de Velasco; he tenido a  
 bien acceder a su propuesta, aprobando los informes librados  
 por el Ministro de Pl. Hacienda, respecto a que se decla-  
 re al primero el goze de quince pesos mensuales, y doce al se-  
 gundo con la calidad de reconocerse este señalam<sup>to</sup> como provi-  
 cional, hasta q<sup>o</sup> se verifique el arreglo proyectado de las Pen-  
 tas y Oficinas. En su consecuencia V. S. dispondra q<sup>o</sup> a los  
 referidos individuos se les asista con otra asignacion p<sup>o</sup> la  
 Tesoreria Principal, y les hara expedir los titulos de estilo,  
 si en su defecto les facilitara copia del presente Oficio; del  
 qual se tomara rason en donde correspondia.

Dios que. a V. S. m. a. S. Montevideo 10. de No-  
 viembre de 1817.

Carlos Frey Lecor

Tomose rason en la Secre-  
 tarria de Gobierno en el Libro  
 competente a f<sup>o</sup> Montev.  
 12. de Noviembre de 1817.

Francisco  
 V. S.

D. J. G. S. Intendente interino.



*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



9

De la ...  
...  
...

...  
...  
...  
...  
...



Del Capitan General  
Juan de Maldonado

31

Y Aprobando los informes  
del Ministro de P. y M.  
en las Reales de Don  
Juan de Cerezo, y Don  
Miguel Velasco.



14

Adjuntos remito a V.S. los Nombres de los  
propuestas Dependientes del Resguardo, para que V.S. tenga  
a bien darles el curso correspondiente.

Dijo que a V.S. m. a. Alcazar M. de  
Noviembre de 1817.

Carlos Frederico Lizar

Por el Sr. Intend. te interino.



14

Handwritten text, mostly illegible due to fading. Includes a circular stamp or mark at the top right and a signature-like scribble at the bottom left.







Del Capitan General  
14 de Noviembre

54

Almuerzo los viernes  
y domingos de los Segorbeños  
p.e.s



15

Conocidos los inconvenientes, y perjuicios q. resultan de la introduccion de Animales Vacunos a la Ciudad, p. las Naciones en g. V.S. funda la peticion de la extincion de este abuso; he determinado que del dia de la fha. en adelante no se permita entrar por las Puertas de la Plaza Animal alguno destinado a la matanza; y que al mismo tiempo se prohiba rigurosamente a los Carniceros que laven los Cueros en las aguas detenidas en las inmediaciones del Poyon; obligandolos a la limpieza de los sitios a donde hacen la matanza, y a impedir putrefacciones perjudiciales a la salud del Vecindario. El cuyo efecto participo esta mi determinacion al Ilmo. y Excmo. Sr. Mariscal, Gobernador Militar interino de esta Plaza.

Lo q. comunico a V.S. en contestacion a su Oficio fha. 10. del corriente.

Dios que. a V.S. m. d. d. Montevideo 20. de Noviembre de 1817.

Carlos Frederico Lopez

Intendente interino.



*[Faint, illegible cursive handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint signature or name, possibly "John ..."]*

*[Faint vertical text or date, possibly "1811"]*

*[Faint text at the bottom of the page, possibly a date or location.]*



*[Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Vertical handwritten text, possibly a signature or name.]*

*[Faint handwritten text at the bottom of the page.]*



Del Capitan General Don  
Pedro de Meneses

91

Comunicado haver de  
vossa parte q' se se porem  
to sobre o animal chamado  
Don de Pedro de aquelles  
q' eram destinados para  
Amora



14

Señala V. S. á bien ordenar se le abone por la Real Cédula  
na, al Comerciante D. José Antonio de Lima Cardoso, la  
cantidad de ochocientos mil y quatuorcientos Reis, ó mil pe-  
sos quatro reales; en cuenta de derechos que él mismo  
advierte ó en adelante adviendase, por otros tantos que ha  
enterado en la Tesorería de la División de Voluntarios  
Reales del Rey; de cuya cantidad se deberá hacer en la  
Tesorería de la Provincia el correspondiente cargo, á la de  
dicha División: á cuyo efecto, librará V. S. las ordenes  
necesarias.

Dios que. á V. S. m. a. Montevideo 21. de  
Noviembre de 1817.

Carlos Federico Lizar

Sr. J. Ob. Intend. interino.



*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint, illegible handwriting at the bottom of the page.]*



*[Faint, illegible handwriting]*

*[Faint, illegible handwriting]*

*[Faint, illegible handwriting]*

*[Faint, illegible handwriting]*



Del Capitan General  
the 21<sup>a</sup> de Noviembre.

8

81

El Comodoro de abrimiento  
a D. José Antonio de los Rios  
Comodoro P. de la M. de la M.  
P. Comodoro de los Rios q. el abri-  
do o abrimiento en el puerto que  
vno remos q. el nombre de  
Luis en la Provincia de la  
División de V. R. R.



Señor V. S. ordenar, que mañana, 22  
del que rige, todas las canchallas de  
la Ciudad formen una carga  
de piedra, que deberá ser llevada  
a las inmediaciones de S. Francisco;  
y que este servicio sea continuado,  
como impuesto necesario, hasta nue-  
va disposición, aplicable a las obras  
públicas, y a los lugares que se in-  
iciaran de venidero verificándose en  
cada un sábado

Dios P. D. al S. m. a. Montevideo  
21 de Nov. de 1804

Carlos Frederico Lefeb



A1

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint signature or name, possibly "James M. ..."]*



*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

88

1/10

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



20

19 v.

Del Capitán General  
Año de Noviembre

Ordenando el V.º del  
presente y formen los  
Cancilleros una carta  
de Piedra y lleven á las  
inmediaciones de S.º  
Francisco y sigan haciendo  
lo mismo todo lo su-  
bido á la segunda M.



Ponga V.S. a bien ordenar que por la Tesoreria de la Pro-  
 vincia se les satisfaga el sueldo vencido hasta ahora, y en adelan-  
 te de diez en diez dias, a los Oficiales inferiores, Soldados y Fam-  
 bres de las Compañias de Libertos de nueva organizacion; y  
 mas quince reales por mes p.<sup>a</sup> el alumbrado del Cuartel, en  
 la misma forma y tenor de la adjunta Nota que referendada  
 acompaño; debiendo advertirse que al dho. pago debe preceder  
 un Estado del Sargento Mayor de Plaza.

Lo que comunico a V.S. para su inteligencia y cumplimiento.

Dios que. a V.S. m. a. Montevideo 28. de  
 Noviembre de 1817.

Carlos Frederico Larrea

Dr. Job. Intendente interino.



30  
The first of the most important  
principles of the American  
Government is the separation  
of powers. This principle  
is the basis of the American  
system of government. It  
is the foundation of the  
American Republic. It is  
the principle upon which  
the American Government  
is based. It is the principle  
which has made the American  
Government the most  
successful in the world.

James Madison

1811



*[Faint, illegible handwriting]*

10

*[Vertical handwritten text]*

*[Vertical handwritten text]*

*[Faint handwritten text]*



Del Capitan General  
Fha 28 de Noviembre

13

Apoyados se los abona  
a las oficinas <sup>interior</sup> del P<sup>o</sup> de  
Nobres Soldados y fami-  
-res el sueldo q<sup>e</sup> el Comandante  
-teniente y donde se p<sup>o</sup>ra  
los abona de diez en diez  
dias el sueldo.



Con fecha 23. del presente, me pide el Tribunal del Consulado se le conceda el producto de las Casas de Nemate, que actualmente disfruta el Excmo. Cabildo, p.<sup>a</sup> atender a las útiles obras q.<sup>e</sup> tiene entre manos: Y como para resolver en esta materia carezca de los conocimientos bastantes, se hace necesario me ilustre V. S., oyendo siempre al Excmo. Cabildo, como parte interesada en el asunto.

Dios que a V. S. m. a. Montevideo 29 de Diciembre de 1817

Carlos Frederico Lelero

Dr. L. S. S. Intend.<sup>te</sup> interior.



On the 23rd of January 1812  
I received from you a letter  
of the 17th inst. in relation  
to the purchase of a house  
in the city of New York  
and in answer to inform you  
that I have no objection  
to your purchasing the same  
at the price you propose  
provided you can find a  
tenant for it.

Yours truly  
John Jay  
1812

John Jay

John Jay  
1812

John Jay

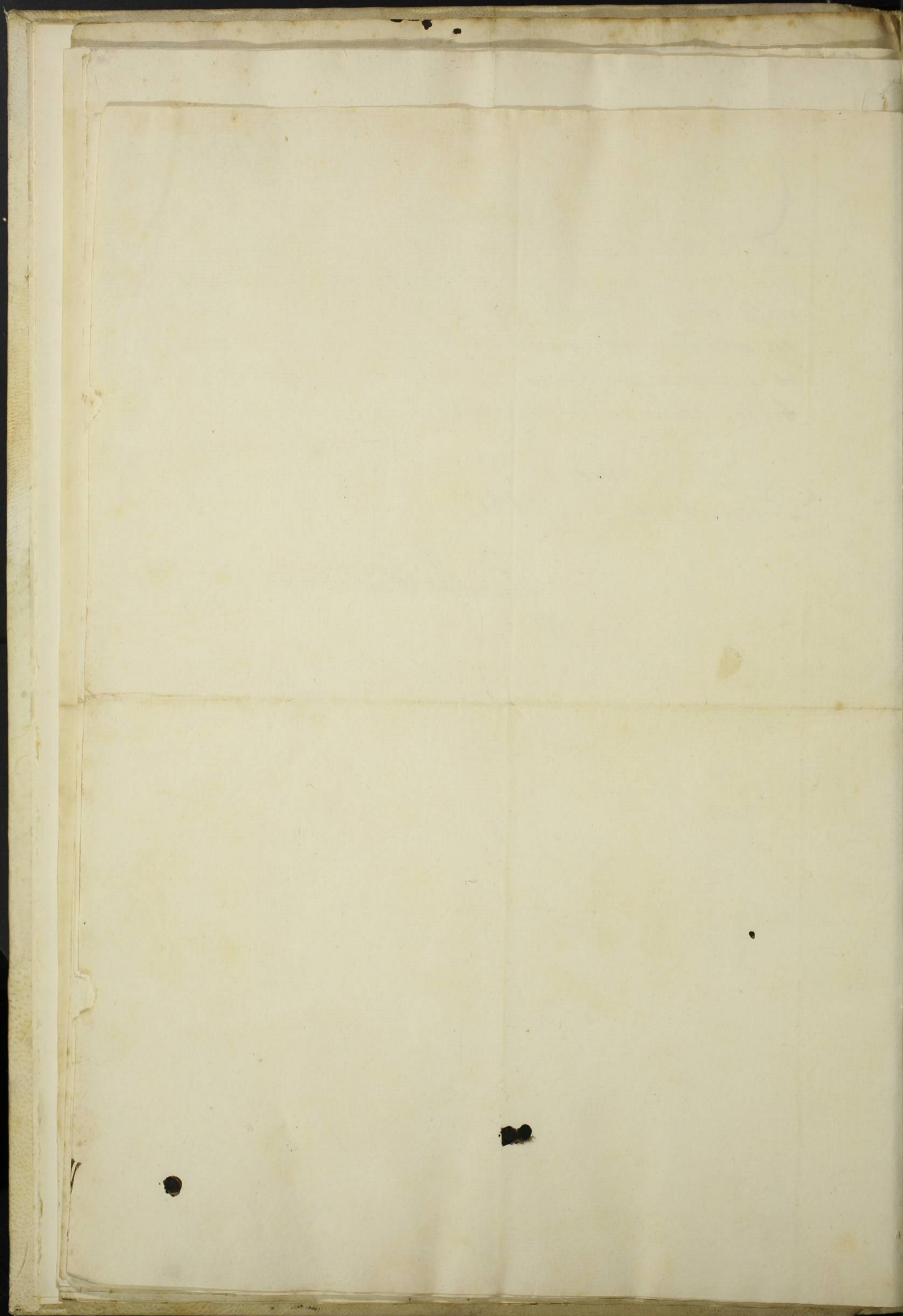


17

Dear Mother  
I received your letter of the 10th  
and was glad to hear from you  
and to hear that you were all  
well. I am well at present  
and hope these few lines will  
find you all the same.

Yours affectionately  
John Smith







Tenga V.S. a bien ordenar se le anticipe por la Tesoreria de la Provincia un mes de sueldo al Alferoz D. Juan Orinaga, haciendosele el descuento en la forma acostumbrada.

Dios que a V.S. m. a. Montevideo 30. de Diciembre de mil ochocientos diez y siete.

Carlos Frederico Lizar

Sr. Gov. Intend. te interino.



James M. Smith  
to the Hon. Secy of the Treasury  
Washington D. C.  
Dear Sir  
I have the honor to acknowledge  
the receipt of your letter of the  
10th inst. in relation to the  
proceedings of the Board of  
Geographical Names  
I am, Sir, very respectfully,  
Your obedient servant,  
James M. Smith

James M. Smith



84

1848

1848

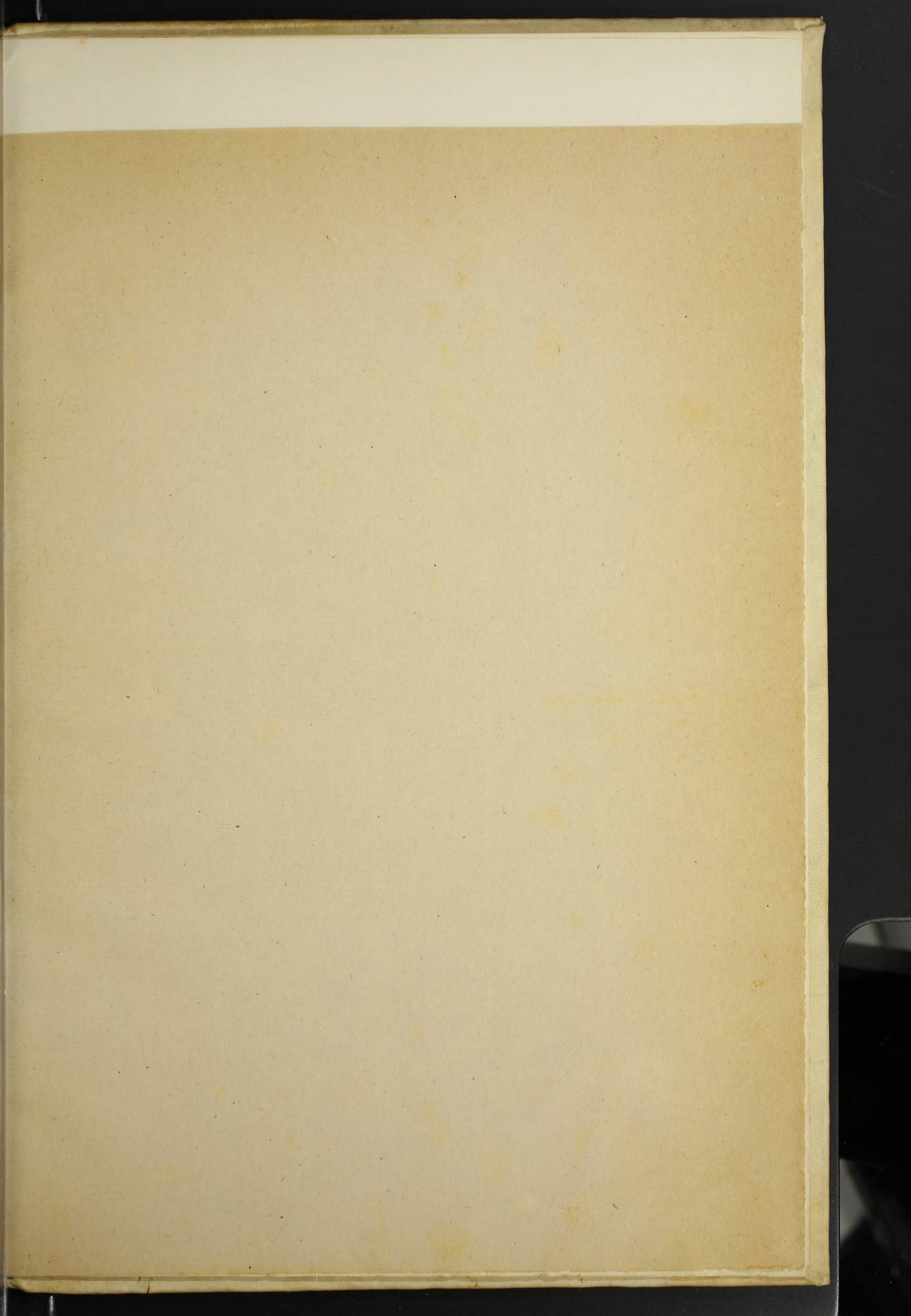


Del Capitano General  
Juan de Salazar y Sotomayor

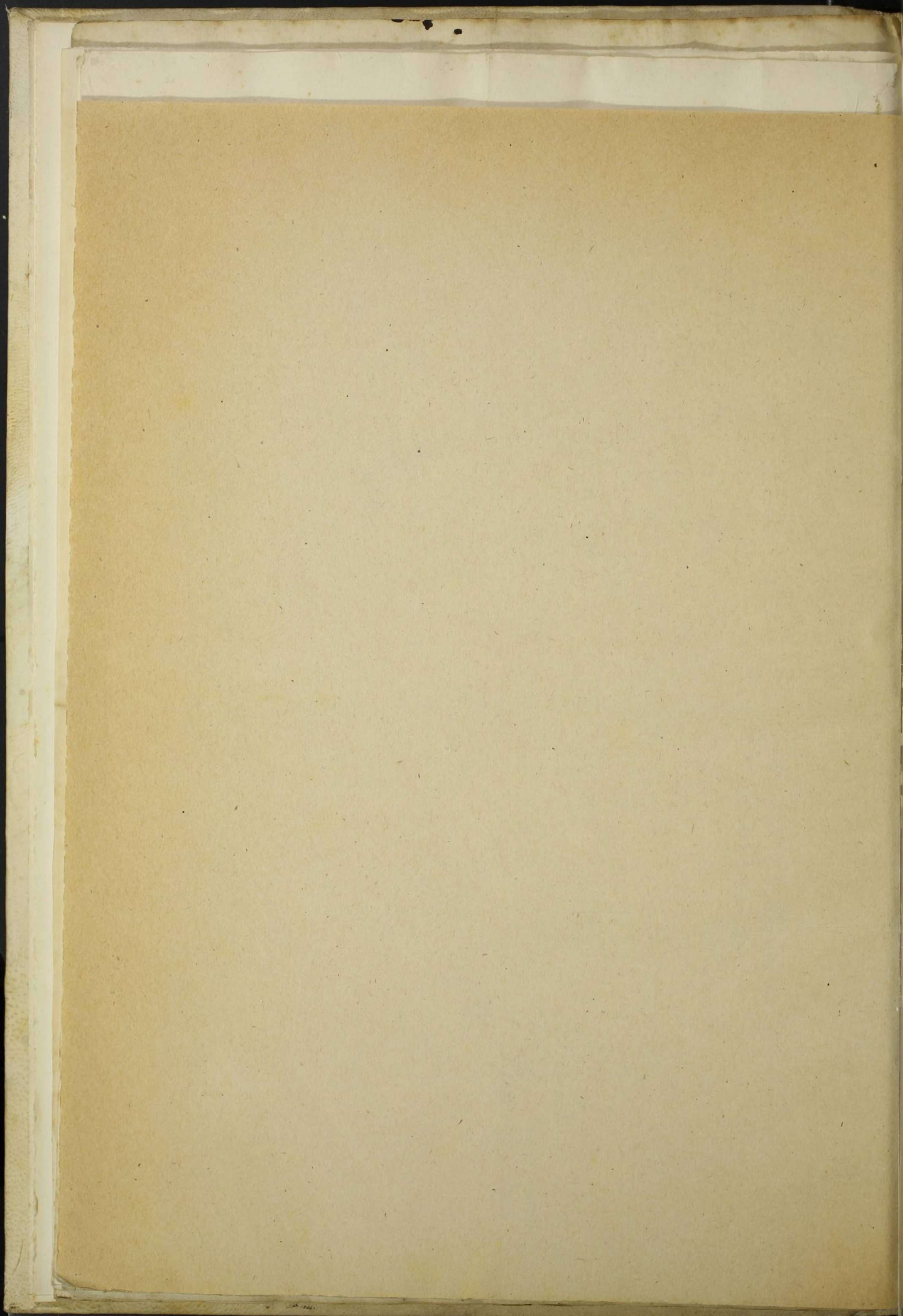
Ordenando se le de un  
mes de sueldo adelantado  
al Mayor D. Juan Jimenez  
-na.

22

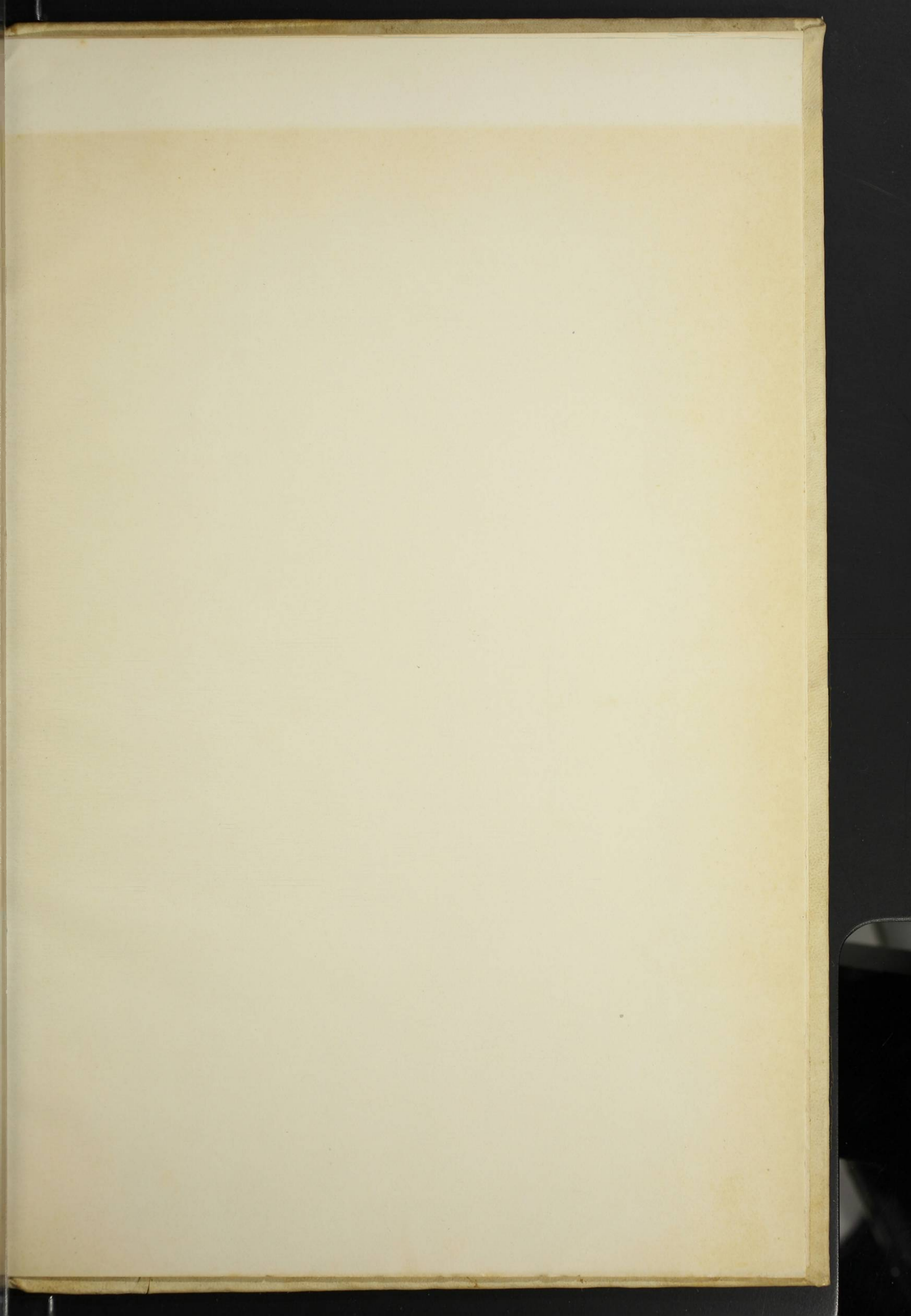




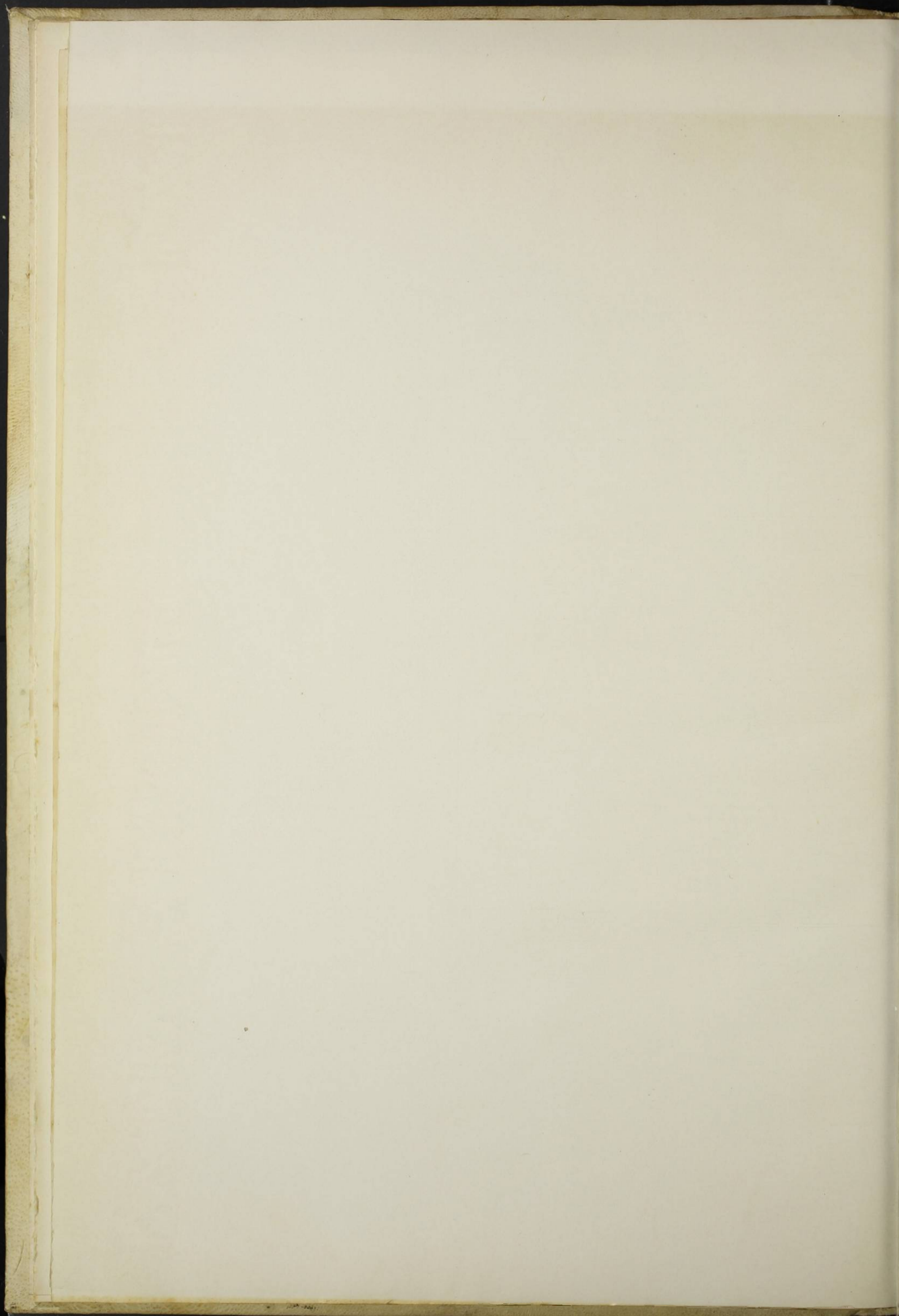




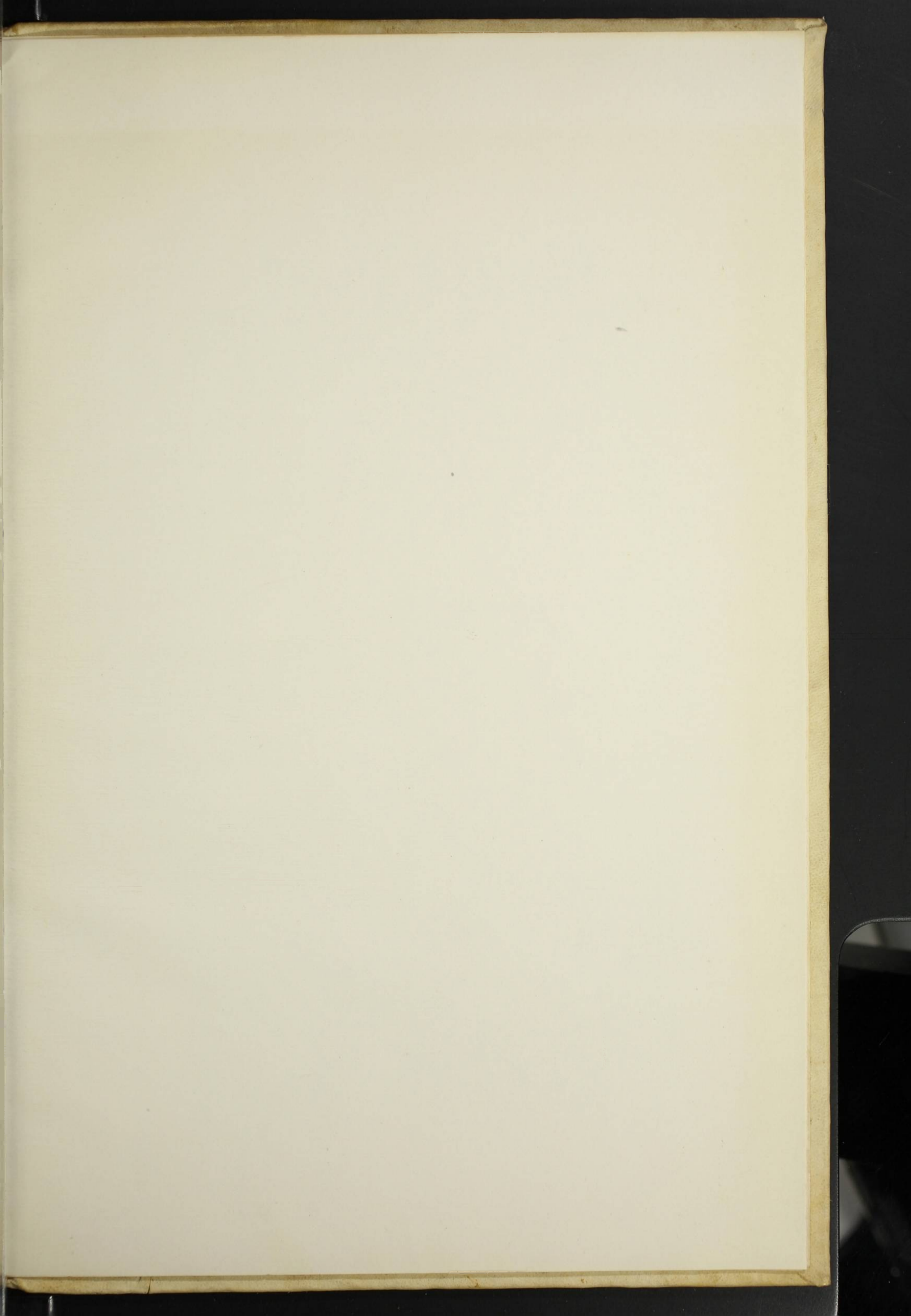




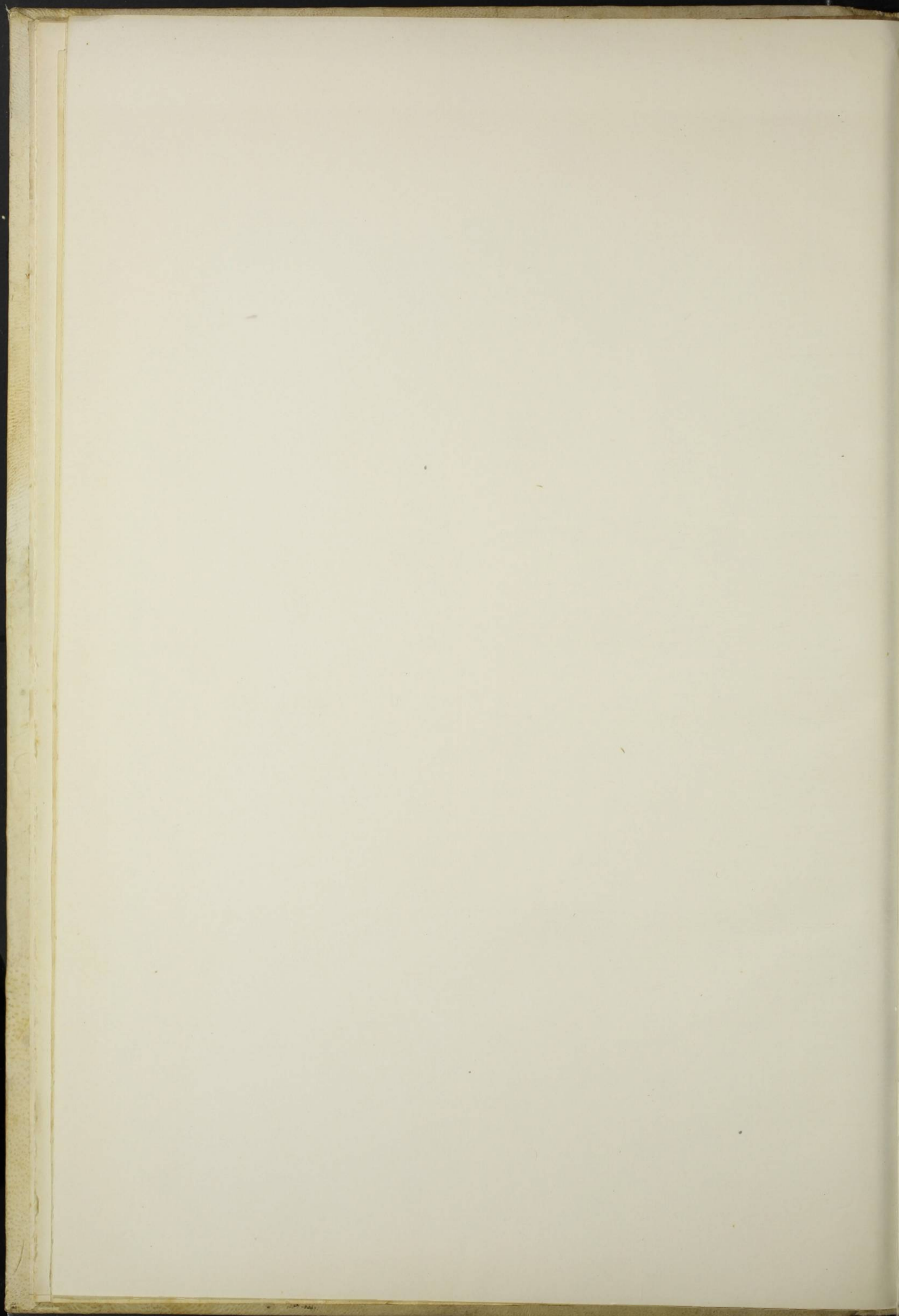




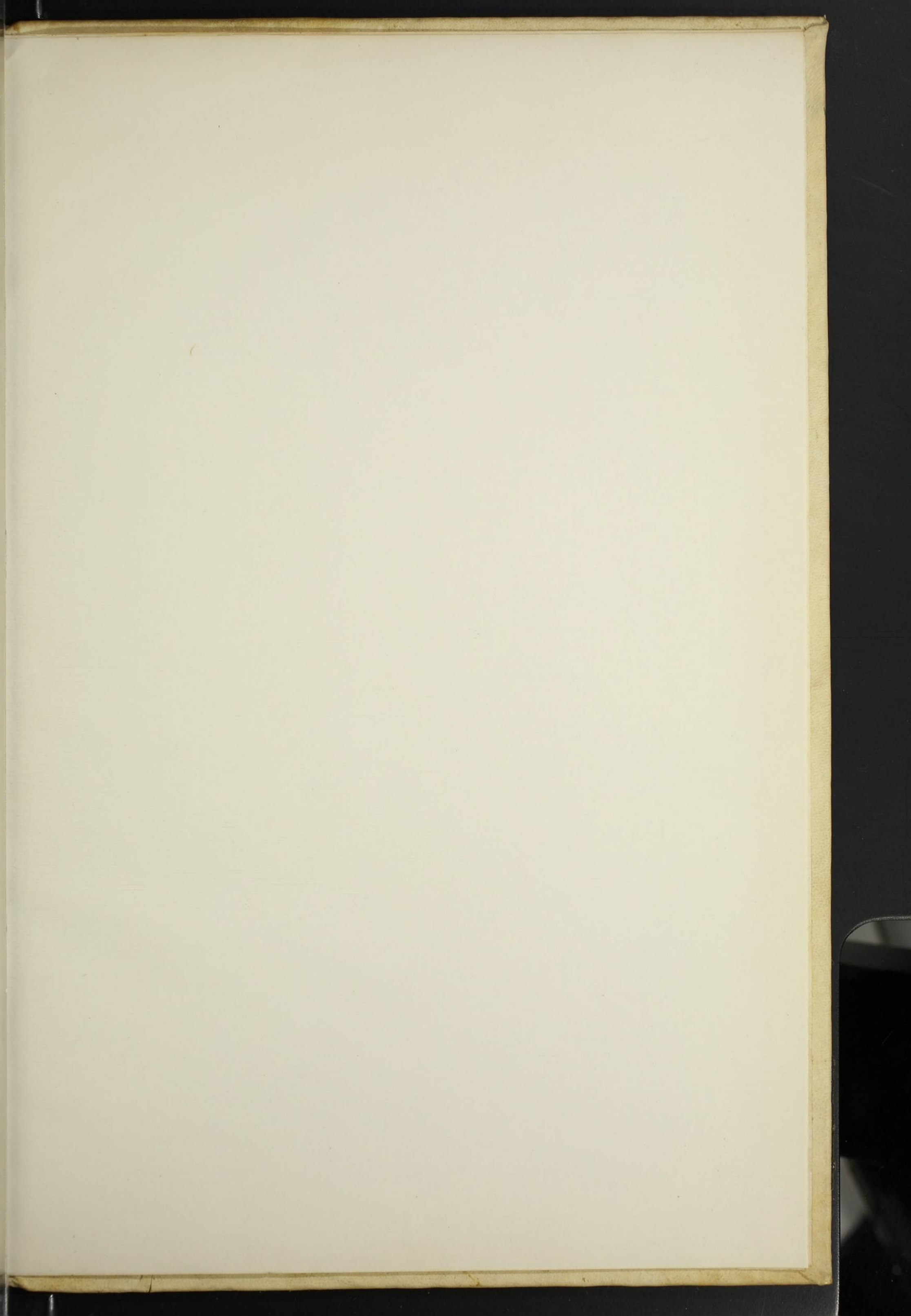




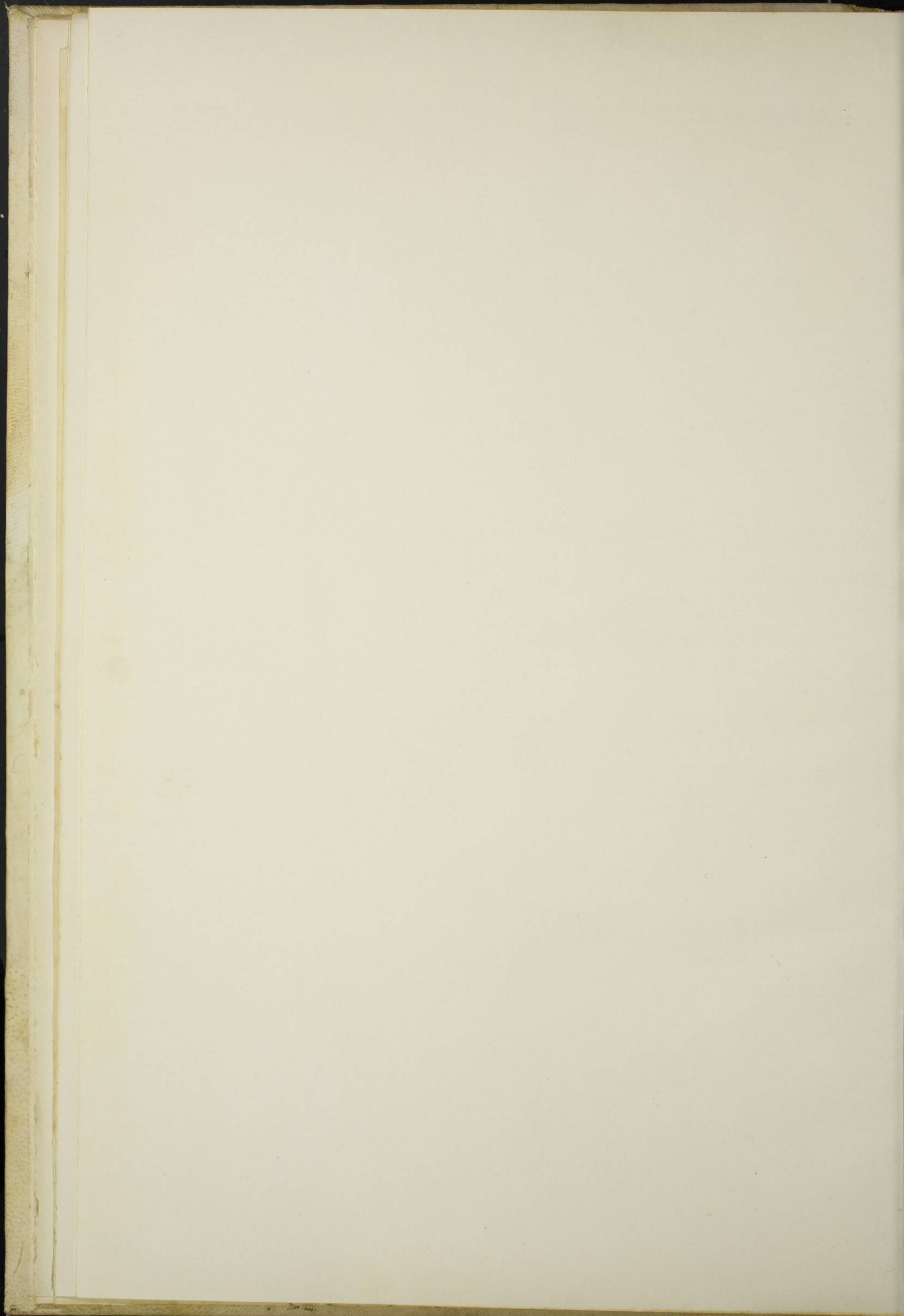


















010977



